



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/75/6

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

GUIDELINES
FOR THE CONDUCT OF TESTS
FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY

CORNSALAD

*(Valerianella locusta L. &
Valerianella eriocarpa Desv.)*

GENEVA
1998

Copies of this document are available on request at the price of 10 Swiss francs each, including surface mail, from the Office of UPOV, 34, chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Geneva 20, Switzerland

This document or parts of it may be reproduced, translated and published without obtaining the specific consent of UPOV, provided that the source is acknowledged.

* * * * *

Revision of TG/75/3



TG/75/6

ORIGINAL: English

DATE: 1998-04-01

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

GUIDELINES
FOR THE CONDUCT OF TESTS
FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY

CORNSALAD

*(Valerianella locusta L. &
Valerianella eriocarpa Desv.)*

These Guidelines should be read in conjunction with document TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
I. Subject of these Guidelines	3
II. Material Required	3
III. Conduct of Tests	3
IV. Methods and Observations.....	4
V. Grouping of Varieties	4
VI. Characteristics and Symbols	4
VII. Table of Characteristics	5
VIII Explanations on the Table of Characteristics	9
.	
IX. Literature	10
X. Technical Questionnaire	11

I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of *Valerianella locusta* L. & *Valerianella eriocarpa* Desv.

II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the seed required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. The minimum quantity of seed to be supplied by the applicant in one or several samples should be:

150 g.

The seed should at least meet the minimum requirements for germination capacity, moisture content and purity for marketing seed in the country in which the application is made. The germination capacity should be as high as possible.

2. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

III. Conduct of Tests

1. The minimum duration of tests should normally be two similar growing periods.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth. The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 200 plants which should be divided between two or more replicates. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

IV. Methods and Observations

1. All observations determined by measurement or counting should be made on 60 plants or parts of 60 plants.
2. For the assessment of uniformity a population standard of 2% and an acceptance probability of at least 95% should be applied. In the case of a sample size of 200 plants, the maximum number of off-types allowed would be 7.
3. All observations on the plant and the leaf should be made at harvest maturity.

V. Grouping of Varieties

1. The collection of varieties to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety. Their various states of expression should be fairly evenly distributed throughout the collection.
2. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:
 - (a) Seed: shape (characteristic 2)
 - (b) Leaf: length (characteristic 5)

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, uniformity and stability, the characteristics and their states as given in the Table of Characteristics should be used.
2. Notes (numbers), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of expression for each characteristic.
3. Legend:
 - (*) Characteristics that should be used on all varieties in every growing period over which the examinations are made and always be included in the variety descriptions, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.
 - (+) See Explanations on the Table of Characteristics in chapter VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Seed: size (* (+)	Graine: grosseur	Samen: Grösse	Semilla: tamaño		
small	petite	klein	pequeña	D'Italie à feuille de laitue, Deutscher	3
medium	moyenne	mittel	mediana	Vit	5
large	grosse	groß	grande	A grosse graine	7
2. Seed: shape (* (+)	Graine: forme	Samen: Form	Semilla: forma		
globular without collar	globuleuse et sans collerette	rund und ohne Kragen	globulosa y sin collar	Deutscher	1
one side convex with collar	un côté convexe et avec collerette	eine Seite konvex, mit Kragen	un lado convexo y con collar	D'Italie à feuille de laitue	2
3. Plant: attitude (* (+)	Plante: port	Pflanze: Haltung	Planta: porte		
erect	dressé	aufrecht	erecto	Elan	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Verte de Louviers	3
horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	Valgros	5
4. Plant: diameter (* (+)	Plante: diamètre	Pflanze: Durchmesser	Planta: diámetro		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
small	petit	klein	pequeño	Coquille de Louviers	3
medium	moyen	mittel	medio	Verte de Louviers	5
large	grand	groß	grande	Verte de Cambrai	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande	A grosse graine	9

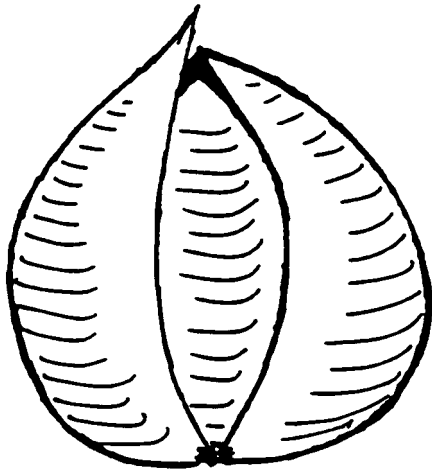
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5. Leaf: length (* (*)	Feuille: longueur	Blatt: Länge	Hoja: longitud		
short	courte	kurz	corta	Coquille de Louviers	3
medium	moyenne	mittel	media	Verte à coeur plein 2	5
long	longue	lang	larga	A grosse graine	7
6. Leaf: width (* (*)	Feuille: largeur	Blatt: Breite	Hoja: anchura		
narrow	étroite	schmal	estrecha	Verte d'Etampes	3
medium	moyenne	mittel	media		5
broad	large	breit	ancha		7
7. Leaf: shape (* (+)	Feuille: forme	Blatt: Form	Hoja: forma		
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Verte de Louviers	1
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Verte à coeur plein 2	2
spatulate	spatulée	spatelförmig	espatulada	A grosse graine	3
8. Leaf: glossiness (* (*)	Feuille: brillance	Blatt: Glanz	Hoja: brillo		
weak	faible	gering	débil	D'Italie à feuille de laitue	3
medium	moyenne	mittel	medio	Verte maraîchère	5
strong	forte	stark	fuerte	Verte de Louviers	7
9. Leaf: profile in cross-section (* (*)	Feuille: profil en section transversale	Blatt: Profil im Querschnitt	Hoja: perfil en sección transversal		
concave	concave	konkav	cóncavo		1
flat	droit	eben	plano	Coquille de Louviers	2
convex	convexe	konvex	convexo	Verte à coeur plein 2	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. (*)	Leaf: profile of apical part in longitudinal section	Feuille: profil de la partie apicale en section longitudinale	Blatt: Profil des apikalen Teiles im Längsschnitt	Hoja: perfil de la zona apical en sección longitudinal	
concave	concave	konkav	cóncavo	Coquille de Louviers	1
flat	droit	eben	plano	Gala, Verte à coeur plein 2	2
convex	convexe	konvex	convexo	Verte d'Etampes	3
11.	Leaf: torsion	Feuille: torsion	Blatt: Drehung	Hoja: torsión	
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil	Dante	3
medium	moyenne	mittel	media	A grosse graine	5
strong	forte	stark	fuerte	Topaze	7
12. (*)	Leaf: green color	Feuille: couleur verte	Blatt: Grünfärbung	Hoja: color verde	
light	claire	hell	claro	Verte maraîchère	3
medium	moyenne	mittel	medio	Verte de Rouen	5
dark	foncée	dunkel	oscuro	Verte à coeur plein 2	7
13.	Leaf: dentation (outer leaves)	Feuille: denticulation (feuilles externes)	Blatt: Zähnung (äussere Blätter)	Hoja: dentado (hojas externas)	
absent	absente	fehlend	ausente		1
present	présente	vorhanden	presente		9
14.	Leaf: thickness	Feuille: épaisseur	Blatt: Dicke	Hoja: espesor	
thin	mince	dünn	delgado	Valgros	3
medium	moyen	mittel	medio		5
thick	épais	dick	grueso	Verte d'Etampes	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
15. Leaf: prominence of veins (*)	Feuille: importance de la nervation	Blatt: Hervortreten der Aderung	Hoja: prominencia de la nervadura			
	weak	faible	gering	débil	Verte de Louviers	3
	medium	moyennne	mittel	media	Progress	5
	strong	forte	stark	fuerte	Toendra	7
16. Time of beginning of bolting (10% of plants)	Époque de début de montaison (10% des plantes)	Zeitpunkt des Schossbeginns (10% der Pflanzen)	Fecha del comienzo de salida a flor (10% de las plantas)			
	very early	très précoce	sehr früh	muy precoz	Valgros	1
	early	précoce	früh	precoz	Verte à coeur plein 2	3
	medium	moyenne	mittel	media	Verte d'Etampes	5
	late	tardive	spät	tardía	Baikal	7
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía		9
17. Flower stem: anthocyanin coloration	Tige: pigmentation anthocyanique	Blütenstiel: Anthocyanfärbung	Tallo: pigmentación antociánica			
	weak	faible	gering	débil	A grosse graine	3
	medium	moyenne	mittel	media	Valvert	5
	strong	forte	stark	fuerte	Pustade	7

VIII. Explanation on the Table of Characteristics

Ad. 2: Seed: shape

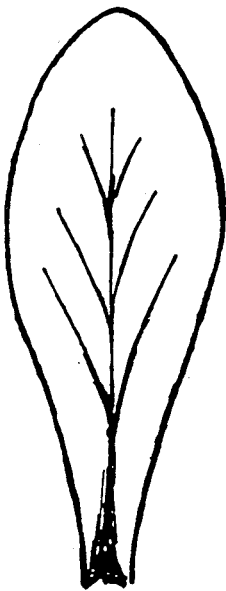


1
globular without collar

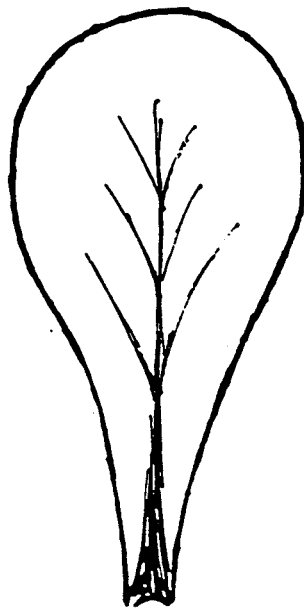


2
one side convex with collar

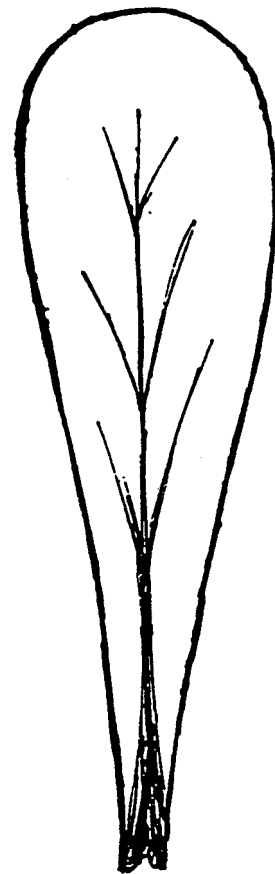
Ad. 7: Leaf: shape



1
elliptic



2
obovate



3
spatulate

IX. Literature

No specific literature

X. Technical Questionnaire

Reference Number
(not to be filled in by the applicant)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

1. Species *Valerianella locusta* L. & *Valerianella eriocarpa* Desv.
CORNSALAD

2. Applicant (Name and address)

3. Proposed denomination or breeder's reference

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety

4.1 Genetic origin and breeding method

(a) Does the variety require prior authorization for release under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health?

Yes [] No []

(b) Has such authorization been obtained?

Yes [] No []

If the answer to that question is “yes,” please attach a copy of such authorization.”

4.2 Other information

5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds).

Characteristics	Example Varieties	Note
5.1 Seed: size (1)		
small	D’Italie à feuille de laitue, Deutscher	3[]
medium	Coquille blonde, Vit	5[]
large	A grosse graine	7[]
5.2 Seed: shape (2)		
globular without collar	Deutscher	1[]
one side convex with collar	D’Italie à feuille de laitue	2[]

Characteristics	Example Varieties	Note
5.3 Leaf: length (5)		
short	Coquille de Louviers	3[]
medium	Verte à coeur plein 2	5[]
long	A grosse graine	7[]
5.4 Leaf: shape (7)		
elliptic	Verte de Louviers	1[]
obovate	Gala, Verte à coeur plein 2	2[]
spatulate	A grosse graine	3[]
5.5 Leaf: profile of the apical part in longitudinal section (10)		
concave	Coquille blonde	1[]
flat	Gala, Verte à coeur plein 2	2[]
convex	Verte d'Etampes	3[]
5.6 Leaf: green color (12)		
light	Verte maraîchère	3[]
medium	Verte de Rouen	5[]
dark	Verte à coeur plein 2	7[]

6. Similar varieties and differences between these varieties

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different ^{o)}	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety

^{o)} In the case of identical states of expressions of both varieties, please indicate the size of the difference.

7. Additional information which may help to distinguish the variety

7.1 Resistance to pests and diseases

7.2 Special conditions for the examination of the variety

7.3 Other information

[End of document]